

Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Адреса Редакції і Адміністрації: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J. Телефон: HEnderson 4-0807 Тел. УНС: HEnderson 4-1016

МОЖЛИВІ ДОСВІДИ З ВОДНЕВОЮ БОМБЮЮ БЛЯ ЕНІВЕТОК

Вашингтон. — Департамент оборони й Комісія Атомової Сили проголосили, що коло острова Еніветок на середині Тихого океану відбудеться цієї осені ціла низка досвідів з новою атомовою зброєю. В оповістці сказано, що це буде досвід "для розвитку нових родів атомової зброї". Не зважаючи на таку коротку оповістку, поширилися вісті, що там відбудуться вступні проби з деякими формами водневої бомби, яка, як звісно, перевищує тисячі разів силу атомової бомби. Досвід буде проводити "Об'єднана Сила Завдання 132", яка почала свою організацію ще минулої зими під головуством генерал-майора Персі Е. Кларксона. В оповістці сказано, що "тілечі урядові спостерігачі Злучених Держав і члени випра-в будуть брати участь у цих досвідах". Це значить, що, крім військових спостерігачів, будуть виключені від участі в цих виправах.

СТІВЕНСОН ОСТЕРІГАЄ АМЕРИКУ ПЕРЕД НЕБЕЗПЕКОЮ В АЗІЇ

Сан Франціско. — Губ. Алей Стівенсон, починаючи свою триденну подорож по Каліфорнії, виголосив до 1,200 слухачів, зібраних в Пам'ятковий Будинку Восни-х Ветеранів промову, у якій звернувся увагу на "по-важну небезпеку, яка грози-ть Америці" в Азії і остеріг, що комуністи можуть зосередити там свою дію в переконанні, що Далекій Схід це "ключ до світової сили". Присвяти-ючи більшу частину своєї промови азіатським справам, губернатор твердив, що в Европі план Маршала "приніс-примітну поправу в політич-них і економічних стосунках" і що Організація Атлантич-ного Пакту розбудовує сил-ну "оборонну систему", одна-ке попередив, що Європа ще не вільна повністю від на-падку з закордону, хоч така безпека вже показується на о-вді.

Переходячи до азіатських справ, Стівенсон признав, що політика американського уряду була правильна, якщо йде про оборону Азії, дора-джував терпеливість у вичі-куванні добрих вислідів такої політики і закликав, що Коре-йська війна буде вважатися ко-лиш у майбутньому "за-зворотну точку в історії". Промова губернатора в азіатських справах була ви-тримана в політично-науко-вій тоні. Промовець дора-джував терпеливість у вичі-куванні добрих вислідів такої політики і закликав, що Коре-йська війна буде вважатися ко-лиш у майбутньому "за-зворотну точку в історії".

Голова У.Н.К. підтримує концепцію "визволь-ної політики" ген. Айсенгавера

Вашингтон. — У зв'язку з публічним заявою республі-канського кандидата на пре-зидента ген. Девіда Айсен-гавера, в користь американсь-кої "визвольної політики" у відношенні до Советського Со-юзу, та зокрема у зв'язку з його заявою, що Америка не може мати "чистого сумління" як довго поодинокі народи на-раються в советській неволі, голова Українського Конгре-сового Комітету, проф. Лев. Добрянський, вислав Айсен-гаверові телеграму, в якій висловлює підтримку та заохочує такий зворот в американській законній політиці. "Ваше сміливе проповідування реалі-стичної закордонної політики визволення відносно понево-лених народів в советській ім-перії не зможе не викликати повної підтримки з боку всіх американців, які знають дійс-ність за залізною завісою в Європі і Азії" — твердить проф. Добрянський, пригду-ючи в далішому положення українського та інших поне-волених народів і їх змагання до волі. Зміст телеграми проф. Добрянського передали деякі американські газети, при чо-му нью-йоркська "Геральд Три-бюн" намагалася представити телеграму тенденційно не як підтримку політики, тільки кандидатури ген. Айсенга-вера.

Кличуть учителів на слідство в справі комунізму

Нью Йорк. — З доручення стейтсового департаменту ви-ховання міська шкільна рада проголосила, що учителі, які належали до Комуністичної партії і потім покаялися, не будуть прогнані з своїх по-сід. Інакше треба буде по-ступити з тими учителями які даліше залишилися в комуні-стичній лаві, що їх ви-явили колишні їх організ-аторка, д-р Белла В. Дод пе-ред сенатською комісією вну-трішньої безпеки, яка пере-водить слідство над впливами комуністів серед ньюйоркських учителів. Дод назвала по імені десять учителів, що нале-жать до Комуністичної партії, які будуть покликані на пере-слухання, а після того можуть бути поставлені перед депар-таментним судом. Переслухання відбуваються в будинку о-кружного суду при Фолі Сквер.

Чіле продовжуватиме добросусідські відносини з ЗДА

Сантьяго, Чіле. — У зв'яз-ку з епітермічними чутками про заплановану відмову від до-говору військової помічі та про протинамериканську полі-тику новообраного президен-та, Карлоса Ібанеза, цей дер-жавний муж ділив висловив свої погляди на цю справу. Ібанез заявив, що його кра-їна і далі бажає втримати доб-рі відносини і загальну спів-працю з ЗДА, так само, як з кожкою світовою потугою. — Ця співпраця мусить бути о-світлена уважкою з ЗДА, по-скільки обі країни мають од-накові інтереси спільного ко-нтиненту. Одночасно він за-печив чуткам, що ніби він за-думує націоналізувати шахти, що знаходяться в приватній володінні. Генерал Ібанез під-твердив, що він планує по-ширити вплив держави у справі прохартування, житла і освіти населення країни. — Майбутній президент Чіле, — поминавши своїх 74 роки, ви-глядає бадьоро і чутки про погані стан його здоров'я видаються перебільшеними. Він дотепно заперечив тверджен-ня частини прес ЗДА про те, що він ніби є гарячим при-хильником нацизму і "пероні-стом". Ібанез різко заявив, що він не висловлювався про те, що відновити дипломатич-ні відносини з СССР.

Мехіко задумує прийняти імігрантів з Італії

Мехіко-Місто. — Справою нової іміграції до Мехіко за-цікавилася Мехіканська фін-ансове товариство, що створилося цього тижня з почат-ковим капіталом 350 тисяч

НАГІБ СЛУХАС І ПРИКАЗУЄ



Бонітський патріарх Сгипту шепче слова поради ген. Могаммедові Нагібоні (зправа), який переїздив військовий пере-варт в країні і в останньому став прем'єром та казав очолю-ваному ним урядові іменувати його генеральним військовим губернатором, розв'язуючи тимчасово всі політичні партії.

АМЕРИКАНЦІ ВЖЕ „МАЮТЬ ДОСИТЬ“ СОВЕТЬСЬКОГО БЕЗПРАВ'Я В БЕРЛІНІ

Берлін. — Американці вже „мають досить“ советського безправ'я в Берліні і думають „добре зробити“, щоб їх при-пинити — заповіс вчора на пресовій конференції новий американський високій комі-сар Волтер Донеллі після його зустрічі з советським ко-мандантом міста ген. Чуїко-вим. Донеллі наперед про-мовляв перед советським ко-мандантом проти советської блокади короткого получен-ня через советський сектор між вихідними пунктами алі-антських військ та битим шляхом, що веде на захід. По-переднього дня, коли амери-канський і британський вій-ськовий відділ намагався ді-статися тим вихідним відпа-в-шляхом до головної доро-ги, озброєні советські воїни заступили їм дорогу та під за-грозою вжиття зброї змусили їх завернути і використати ін-ші і гірше подолання. Висо-кий комісар різко заявив, що американський високій комі-сар Волтер Донеллі після його зустрічі з советським ко-мандантом міста ген. Чуїко-вим. Донеллі наперед про-мовляв перед советським ко-мандантом проти советської блокади короткого получен-ня через советський сектор між вихідними пунктами алі-антських військ та битим шляхом, що веде на захід. По-переднього дня, коли амери-канський і британський вій-ськовий відділ намагався ді-статися тим вихідним відпа-в-шляхом до головної доро-ги, озброєні советські воїни заступили їм дорогу та під за-грозою вжиття зброї змусили їх завернути і використати ін-ші і гірше подолання.

Американський командант запевняє німців щодо оборони

Франкфурт, Німеччина. — Головного командувач амери-канських сухопутних зброй-них сил в Європі, ген. Мантон С. Едді, заявив вчора, що алі-антські, хоч приготувані на те, що на випадок несподі-ваної советської атаки вони „промиляють терен за „час“, але рівночасно запевняв нім-ців, що аліантська оборона ліній с на східному кордоні Західної Німеччини, а не на річці Райні. Ген. Едді нама-гався заспокоїти цим німців, що опінію, схвалювану дея-ми американськими і францу-зькими військами, які власне впра-влялися в обороні Райну. — Крім того, теж головний ко-мандувач всіх аліантських су-хопутних збройних сил в Цен-тральній Європі, французький маршал Жубен, схваливав дещо німців своєю заявою, що ці воїни впрямі мали „реалі-стичний характер“, з чого ні-мці зробили відразу два вис-новки, а саме, що існує без-посередня загроза війни, та що аліантські готові залізничні напрузивації Німеччину, — створюючи оборону ліній на Райні. Ці аргументи вже від-давна використовувє німська соціалістична партія в своїй опозиції до політики теперіш-нього уряду канцлера Аде-науера.

Європа пригтовляється до оборони

Франкфурт, Німеччина. — Рівночасно з воєнними впра-вами американських і фран-цузьких військ в Західній Ні-меччині, в обороні перед спо-діваним нападом Советів за-правляються теж армії бага-тьох інших вільних країн. — Комбінованим воєнним впра-вами італійської армії і авіації пригтовляються високі стар-шини інших країн Атлантич-ського альянсу. Однотижневі вправи для оборони північно-го кордону перед уявним во-рогом почали теж норвежсь-кі війська, а в англійському порті Глестон почали збира-тися величезні з'єднання аме-риканської, англійської і ка-надійської воєної флотії, — пригтовляючись до найбіль-ших після закінчення другої світової війни маневрів на Балтику та на Північному морі.

Англія звільнить бувшого атомового шпигуна

Лондон. — Повідомляють, що в грудні цього року звіль-нить з тюрми д-ра Алліана Нун-на Мей, бувшого першого за-рядника в Англії, який ви-дав тайну атомової зброї Со-ветам. Його арештували 1946 року і засудили до десятиріч-жового ув'язнення. Згідно з за-коном, йому даруватимуть третину кари, бо він добре поведився в тюрмі. Д-р Мей зможе працювати в урядових або приватних підприємствах, але не зможе мати праці там, де міг би знати про тайни, я-ких вимагає оборона держа-ви. Англії цікавляться тим як до нього відноситься гро-мадянство, і чи він зможе знову відновити товариські зв'язки.

МАСОВІ ПОВІТРЯНІ БОЇ В КОРЕЇ

ВПРОДОВЖ ОДНОГО ТИЖНЯ ЧЕРВОНІ ВТРАТИЛИ 29 ЛІТАКІВ

Токіо. — Від шістьох днів над Північною Кореєю роз-гортаються масові повітряні бої між з'єднаннями аліантсь-ких турболітаків, які охоро-няють акцію великих бомбар-дувальників, що засипають бомбами ворожі воєнні об'єк-ти, та випроковуваними Со-ветами ворожими турболіта-ми, які намагаються припи-нити або бодай послабити ак-тивність аліантської авіації над Північною Кореєю. Воро-жі літаки оперують з „прото-кованих баз“ в Манджурії. — Одна з найбільших повітря-них битв відбулася вчора, у вистлі якій сім ворожих лі-таків було знищених, а 12 ін-ших важко пошкоджених. Ці останні аліантські успіхи збі-льшують втрати ворожої аві-ації впродовж останніх ші-стьохднів до 29 літаків збитих і кількадесят пошкоджених. Не зважаючи на ці болючі втрати, комуністичні літаки тепер вже день за днем ви-літають із своїх баз в Манджу-рії та намагаються послабити акцію аліантської авіації, що заважає ворогові величезних втрат та наносити багато шко-ди. Вчорашні бої відбулися під час аліантського налету на ворожу військову академію в Сакчу, положену в безпосе-редньому віддаленні від ріки Ялу на корейсько-манджурсь-кому кордоні. Ця академія вже була раз заатакована з початком липня, але швидко ремонт і відбудова дали при-чину до того, що аліантські ба-жляли до знищення повторі-ти. Для охорони академії ви-ступило з недалеких манджурських баз коло 150 воро-жих літаків, але це не тільки не припинило акції аліантсь-ких бомбардувальників, що скинули цілі тонни високо-експлозивних бомб на ата-кований об'єкт, але завдало ворогові нових втрат. Тимча-сом на сухопутному фронті продовжувалися запеклі бої за місцеві стратегічні позиції, зокрема на центральній ді-лячці фронту, де підведено корейські війська в рукопаш-них боях відібрали від кому-ністайських військ здобуту ними минулої суботи страте-гічну гору.

Кремль перестерігає советську армію перед „американськими шпигунами“

Москва. „Красная Звезда“, урядовий орган советської ар-мії, надрукувала ще одну пе-ресторогу для старшин і вої-ків тої армії перед „американ-ськими шпигунами і саботаж-никами“, закликаючи їх до найбільшійшого респекту-вання акцій про зберігання військових та державних та-ємниць. При цій нагоді „Крас-ная Звезда“ знову пригдує американський Акт Взаємної Безпеки та резолюцію Кер-тена, яка передбачує асигна-ту 100,000,000 доларів фонді-за того Акту на допомогу ак-тивним рухам поневолених Москвою народів, зв'язуючи це теж з „Америк. Визво-льним Центром“, на чолі яко-го стоїть „найстарший шпи-гун“ Роберт Вогелер. Газета домагається, щоб в нову про-граму комуністичної партії була включена така записка: постійна про зберігання державних і військових та-ємниць.

Росіяни „винайшли“ також гелікоптер

Москва. — Червоні росі-ські вчені пригдували собі поволі, які то винаходять во-ні зробили кількадесят років назад. Тепер московський академ Б. Юрієв пригадав собі нагло, що він будучи уч-нем проф. Жуковського, ще 1912 р. винайшов гелікоптер. Що це не казка, наводимо до-слідно його заяву: „Я, як сту-дент Жуковського, мав успіх

В Югославії згинуло 90 осіб, як буря перекинула човен

Београд, Югославія. — 3 Београду під час гарної по-годи вихав порон „Ніс“ до передмістя Земуну. Десять мі-нут пізніше зірвалася жажли-ва буря, яка змела з покладу всіх пасажирів, що багато з них загинули у бистрих хви-лях Дунаю. Деякі пасажирі були в кабінах і вони потопи-лися разом з пороном. Оціню-ють, що 90 осіб загинули, а тільки 30 врятувалися при помочі рятувальних човнів. Ка-тастрофа відбулася в тому мі-сці, де Сава вливається до Дунаю і де дуже бистра те-чія.

Шахт прибув до Тегерану

Тегеран, Іран. — Повідо-ляють, що сюди прибув д-р Г'ялар Шахт, німецький спе-ціаліст у фінансових справах ібувшій президент Райхс-банку під час Гітлерівського ре-жиму. Він прибув як гість іранського уряду і вже мав побачення з прем'єром Мо-хаммедом Моссадеком. Корот-кий час його побуту в Ірані висвітлює в той спосіб, що іранський уряд задумує збіль-шити обіг своєї валюти і хоче почути думку німецького фа-хівця в цій справі. Шахта іранського уряду і вже мав побачення з прем'єром Мо-

ЕГИПЕТСЬКІ ПАРТІЇ В ОДНО-МІСЯЧНІЙ НЕЧИННОСТІ

Каїро. — Три члени Реген-ційної Ради підписали закон про земельну реформу та ре-організацію політичних партій. Згідно з законом про зе-мельну реформу поміщики можуть бути власниками тільки 200 акрів землі, а решту мають управляти безземельні і малоземельні селяни. Цей закон запрокутувала армія і вона має бути миттєвим кро-ком до удороження земель-ної справи в Єгипті, де майже вся земля була в руках помі-щиків. Закон про реоргані-зацію політичних партій по-становляє, що всі існуючі і майбутні політичні партії ма-ють бути під розсудом міні-стерства внутрішніх справ. Існуючі тепер партії в Єгипті будуть у „карantinі“ один міся-ць і за той час вони мають одати до відома міністерства, яка їхня програма, фінансові джерела та внутрішні органі-зації. Коли покажеться, що якась партія діяти хоче на шкоду державі, то її розв'я-жеться. Найбільша „сгипет-ська“ партія Вафдистів відбула вже свої збори, і тепер припиняє її конференції з бувшим пре-м'єром Мустафою Нагасом, якому заявив, що на зборах вирішено провести негайну чистку партії та співпрацювати зі „славною армією, яка не має жадних інших цілей, як тільки добробут країни“.

Переведено вибори до Конгресу у стейті Мейн

Портленд, Ме. — Республі-канські кандидати вийшли переможно в цьому традицій-но республіканському стейті при виборках до Конгресу. Се-натором обраний теперішній губернатор Фредерік Дж. Пейн а крім того обрано трьох конгресменів. Покину-ти виборчі об'єднання, що не скінчилися одначе вже тепер виявляється, що кандидати дис-

ПРЕЗИДЕНТ ВИБИРАЄТЬСЯ НА ВИБОРЧУ АГТАЦІЮ В ЖОВТНІ

Вашингтон. — Нові подоро-жі з планованої президен-том подорожі на передвибор-чу кампанію стали вже відомі. Він мав би вийти в другій половині жовтня з промовами до Пенсильванії, Нью Йорку і стейтв нової Англії на схід-нім узбережжі. Урядово про-голошено тільки плановану Труманою подорож на під-криття гроблі Голіого Коль-я у стейті Монтана, 1 жовт-ня. Очевидно, що подорожі він буде приставати на різних станціях для виголошування коротких промов, як це він робив попередніми часами. Поінформовані демократичні провідники кажуть, що щой-но після повороту з заходу

ВІСТКИ З УКРАЇНИ

(Вістатки з советської преси)

Часопис „Советское искусство“ 9 серпня надрукував рецензію на новий чехословацький фільм „Операція В“, присвячений рейдові військових частин УПА через чехословацьку територію на захід. Часопис пише: „Залишки бандерівської банди зрадників і убивць, що орудували після розгрому гітлерівських окупантів, спробували прорватися через територію Чехословаччини в Західну Німеччину, щоб приєднатися до відірваної американськими імперіалістами фашистської армії... Директивні, долари і зброю вороги народу отримали з американського штабу в Мюнхені“. В фільмі зображено три групи людей: представників чехо-словацької реакції, переважно католицьких духовників, що „намагаються помилити ліквідації бандерівських банд“, комуністичні прихильники народної демократії, що очолюють боротьбу і члени військових загонів УПА на чолі з Бурлаком, що має „вогню, зрадницьку натуру“. Фільм наскрізь фальшивий: відомий епізод використання для пропагандного очорнювання борців з комуністичним режимом.

В Києві і в інших містах України протягом серпня гастролювали артисти Монгольської народної республіки.

В праймі 19 міжнародного геологічного конгресу в Алжирі прийняв участь і советська делегація. В складі делегації є дійсний член Академії наук України М. Семененко.

Львівська міська рада прийняла рішення про 35 років жовтневої революції готувати збірник, в якому буде показано зміни, що відбулися в Західній Україні з часу приєднання її до УССР.

В листі до московської ЛІТ. газети А. Верещинський, учень з Київщини, скаржиться на брак в українських шкільних і загальних бібліотеках творів російських письменників. Відповідні твори є лише в українських-перекладах, тому школярі відстають в вивченні російської мови, мало знають російських елів. Від себе редакция пише, що ці факти перевірено і дійсно „в багатьох містах України, в книжкових магазинах, бібліотеках тяжко дістати твори письменників на російській мові. Учні, як правило, читають такі книжки в перекладах“. Рідкі екземпляри російських книжок, які є на Україні, видані в Москві і Ленінграді. Українські видавництва майже не друкують творів російської мовою. З незрозумілих для ЛІТ. газети причин Держлітвидав (Київ) і в цьому році запланував видати лише два твори російських советських письменників на російській мові.

В Чернівцях відкрито новий театр народної творчості. В ньому виступатимуть не професійні артисти, а члени народних мистецьких хорів, театральних і інших гуртків. Першим в цьому театрі Хотинський народний дім культури виставив „Майську ніч“ Гоголя.

Головний архітектор Києва А. Добровольський 9 серпня в Советском искусстве надрукував доповідь про остаточний проект перебудови

Володимир Душак

В ОБОРОНІ ТА ПОШИРЮВАННІ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВДИ

ЗВІТ РЕДАКТОРА „УКРАЇНСЬКОГО ВЮЛЕТЕНА“ НА У. КОНГРЕСІ АМЕРИКАНСЬКИХ УКРАЇНЦІВ

(В дні 4, 5 і 6 липня, 1952, Нью-Йорк, Н. Н.)

Мені припала велика честь стати перед Вами та зложити короткий звіт з моєї діяльності як редактора Українського Вюлетена та як члена Політичної Ради Українського Конгресового Комітету. Уважко, що це є найкраща нагода, щоб подати поблизу знайомити Шановних Делегатів і Делегатів з тою великою та незаступимою роботою, яку веде орган нашої організації на терені ЗДА та в цілому світі взагалі. Причому нагоді я б хотів затримуватися передбачити ці найважливіші напрямки нашої пропаганди в користь визволення України та її ролі в всесвітньому масштабі боротьби проти більшовизму та російського імперіалізму.

1. Історія „Українського Вюлетена“

Історія „Українського Вюлетена“ є дуже проста. Його поява була викликана певною потребою успішного видання в англійській мові, яке б стало речником українських поглядів на тлі проблеми України, але також речником та висловом української думки на цілий комплекс Східно-Європейських справ, а також на справу боротьби вільного світа проти російського імперіалізму й більшовизму.

І так 1-го травня 1948 року появилось перше число „Українського Вюлетена“, як двотижневий орган Пай-Американської України Конференції. Пройшло від 15-го жовтня 1951 року, „Український Вюлетень“ виходить під фірмою та власним виданням Українського Конгресового Комітету Америки як його власний орган.

„Український Вюлетень“ призначений виключно для

американського та взагалі західного світу, а не для українців, й тому його зміст та тематика мусить бути такою, яка дасть певну запоруку, що цей світ, до якого орган промовляє, зрозуміє наші змагання та прийме наш підхід та погляд на Схід Європи як єдинопольний та корисний для загального миру.

Тому наш орган висвітлює до тих, що формують світову політику; до тих, що впливають на публічну опінію вільного світа; до тих, що вчать на будучих дипломатів та державних мужів.

„Український Вюлетень“ висвітлює до кожного сенатора та конгресмена Американського Конгресу, членами американського уряду, важких федеральних департаментів; всім важливим американським часописам, журналістам, університетам, видавцям, журналістам, радикальним промовцям. Він висвітлює до всіх чужинських амбасад та посольств, всім делегаціям до Об'єднаних Держав, чужинським промовцям агенціям, і т. п. Щоб більше, під цю пору „Український Вюлетень“ розсилається до 20 різних держав Європи, Азії, Африки, Австралії та Південної Америки, Крим, Індійської висхідної напруги орган розсилається окремим пакунками в різні краї світа, включаючи зброю і сили Об'єднаних Націй в Корей.

Хоч об'ємом та тиражем (всього друкується 3,500 примірників) наш орган дуже скромний, проти його освіти, навіть коли це приходить до неї сказати — є прямо колосальні. В першу чергу „Український Вюлетень“ визнаний за офіційний та авторитетний орган української американської спільноти та її політичних поглядів. Так його скандальнознавчий визначний Вашингтонський журналіст, Девід Лоренс, коли він покинувся на критичні погляди органу відносно української радянської пропаганди, „Голосу Америки“. Один визначний бразильський колоніст назвав „Український Вюлетень“ одним з перших протитоків істинних журналів світа, які пишуть українським промовцям в Бразилії. Щойно один з перших журналістів української літератури, головно для дітей і молоді. В цей спосіб: а) УКК затримав дітей під впливами української стихії і б) підтримує у великій мірі українські видавництва.

Ось такі думки й міркування поки-що двох наших громад на місцях. Треба об'єктивно признати, що обидві громади підносять справи важливі, цікаві, а передусім нові. Деяким проєктам можна б закинути занадто широкий розмах, бо ж всі ми добре знаємо, що У. Н. Фонд не має їх здійснення відповідних засобів і леве, чи їх зможе мати. Але більшість великих справ починається з „фантазії“. А Наполеон сказав: „Наймудріша річ — поставити перед собою велику мету.“ Во велика мета імпонує людям і пориває їх до великих чинів...

Чи Ви є вже членом Українського Народного Союзу? Якщо ні, то пам'ятайте, що Вам не можливо обійтися без забезпечення, а найкраще і найпевніше забезпечення дасть Вам Український Народний Союз!

УВАГА! ЕЛІЗАБЕТ І ОКОЛИЦЯ!

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМІТЕТУ В ЕЛІЗАБЕТІ

: відбудеться :

В НЕДІЛЮ, 14. ВЕРЕСНЯ 1952 (Sunday, September 14, 1952)

ВЕЛИКИЙ ПІКНІК В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ, при вул. Фултон.

Оркестра п. В. БОСОГО.

Початок о 3-й год. по полудні. — Вступ \$1.00

Буде багато несподіванок.

Смачні страви і добрі напійки.

На цей пікнік Комітет запрошує усе Громадянство Елізабети і околиці.

Комітет

відомий на сторінках визначних органів американської преси, включаючи дуже впливовий та авторитетний „Нью-Йорк Таймс“.

2. Задання нашої виховно-інформативної праці:

Коли ми сьогодні, по чотирирічній інформативній праці „Українського Вюлетена“ можемо говорити, що його позитивні успіхи, то це завдяки тому, що наш орган поставлений на правильному шляху. Передусім, вся його інформативна та виховна праця виходить з того становища, що будучи органом Українського Конгресового Комітету Америки, як сучасно-американської організації, його суттєве завдання як місії оборони інтересів Америки та поборювати її діїсних та потенціальних ворогів. Тим діїсним та несподіваним ворогом є російсько-більшовицький імперіалізм, відвічний ворог та гнобитель України та других неросійських народів Європи й Азії. Тому до „Українського Вюлетена“ є нещадний у своїй критиці тих потягів американської політики, яка наближує до угодівства та капітуляції перед Москвою.

Другою прикметою, що спричиняється до успішних завдань нашої організації, є це, що ми є оригінальні, а не перекладені з українського журналу. Його мова плинна, зі всіма цими мовними ідіомами, що вживаються в добрій літературній англійській. Це можна зрозуміти щойно тоді, коли взяти деякі інші українські органи англійською мовою, що погортаються деінде.

По третє, „Український Вюлетень“, як монітор актуальних українських політичних подій, був гучним та швидко реагував на всі міжнародні події, які мали пряме чи посереднє відношення до української визвольної справи.

По чотирирічній практиці можна ствердити, що наша визвольна пропаганда, яку поспівовано, вперто й систематично веде наш орган, спричиняється дуже багато до популяризації українського імені та української визвольної справи. Це можуть ствердити також ті, що є у близькому відношенні до американської політики та знають її напрям та розвиток.

„Український Вюлетень“ почав свою відповідальну роботу дуже скромно, однак наслідки його конструктивної роботи величезні.

Цей короткий звіт про наш орган був би не повним, якби не згадав другого члена нашої відповідальної редакції. Це є д-р Віктор Шандор, що виконує обов'язки адміністратора. Його сумління та відповідальна праця спричиняється дуже багато до того, що „Український Вюлетень“ розходиться сьогодні по цілому світі.

Ми, як добре організована американсько-українська організація, цебто Український Конгресовий Комітет, акцентуємо у вищу стадію нашої організації праці. Перед нами всіма стоять великі завдання, й тому вже тепер варто подумати про дальшу розбудову нашої інформативно-політичного журналу, яким є „Український Вюлетень“. Його треба поширити, можливо частіше видавати та збільшити його формат. В цьому ділі Екзекутивна Управа УКК поведуватиме Вашої всебічної підтримки. Як Ви знаєте, наш орган майже не має передплатників, бо він розсилається до неукраїнських людей.

Заключуючи цей звіт, хочу сказати, що наш орган є сім'єю в опі не тільки московських більшовиків, але також інших російських імперіалістів, які затривожено його поступом на полі української інформативно-політичної служби.

Тому, Ви всі, як члени Українського Конгресового Комітету повинні бути горді підступами, що досі зроблено за поміччю нашого органу.

Уже масно книжку, за якою так багато наших читачів питають, як у „Свободі“ появилася стаття М. Дурдела про комунізм. Цєю книжкою є

МАРА КОМУНІЗМУ

у якій автор, М. Дурделла, поясняє, що таке комунізм, грунт, на якому він росте та подає способи боротьби проти нього.

Книжка дуже актуальна і надається до масового поширення.

Ціна усього тільки 50 центів.

Замовляти:

„SVOBODA“, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

2-й З'їзд СУЖЕРО

В дні 30 і 31 вересня відбувся в м. Торонто 2-й Всеукраїнський З'їзд Союзу Українців жертв російського комуністичного терору. З'їзд відкрив голова СУЖЕРО С. О. Підгайний. Після прийняття провінційного З'їзду було обрано Президію З'їзду: голова І. Сердюк, заступники Голови В. Поліщук, заступники Голови п. Віра Канарейська п. О. Петришина, секретарі І. Сандул та М. Гринь.

Звітний доповідь про діяльність СУЖЕРО виступив п. І. Сердюк — заступник Голови СУЖЕРО, заступник Голови Контрольної Комісії виступив член Контрольної Комісії п. А. Гурський. По доповіді відбулася на високому пожемі ділова дискусія. По доповіді статутної Комісії під головуванням п. П. Шадурського прийнято зміни й додатки до статуту СУЖЕРО ухвалено на І. З'їзді. Як окрема справа стояла точка про світовий координаційний центр руху репресованих та центральну редакційну колегію. Так само окремою точкою на пропозицію ред. П. Шадурського стояла справа про створення організації, що П. Шадурський хотів назвати Союзом Визволення України.

Після обміркування всіх справ та заслухання пропозицій Президії З'їзду про ухвалення абсолютної відповідності до керівних органів СУЖЕРО. Голову Головної управи згідно з статуту З'їзд обрав персонально. Одноголосно головою був обраний п. С. О. Підгайний, бувши головою і в минулій каденції та головний ініціатор створення нашої організації СУЖЕРО. На членів Головної управи обрано: ред. П. Шадурського, інж. М. Приходько, п. І. Сердюка, інж. П. Шадурського, проф. І. Сандула, п. М. Карабана, п. О. Петришина та п. Ф. Бойко. До Головної Контрольної Комісії: проф. Е. Слонівський — голова та п. Галина Сердюк і інж. А. Гурський — члени.

Вірю, що в майбутньому наш політично-думачий загальний підтримуватиме цей доброзадний почин.

При цьому, мені нападє різко сказати кілька слів, що припадали на мене як редактора нашого журналу та члена Політичної Ради УКК. Я мав честь дуже близько співпрацювати з нашим головою проф. Добрянським у всіх потребах та починах. Я приготував різні меморіали, включаючи критичний огляд української секції „Голосу Америки“. Я стояв у співтворчому контакті з діючим головою п. Галичином, Екзекутивним Директором п. Яремком, Правним Дорадином п. Пізнаком та Організаційним Редферентом п. Ревасом. Я контактував багатьох американських сенаторів, конгресменів, журналістів та визначних інших політичних діячів в справах УКК та взагалі українських справ. Я брав участь в нарадах ПАУК у Вінніпегу минулого року, та виступав на кількох протибільшовицьких маніфестаційних зібраннях; я теж написав „Історію Українського Конгресового Комітету“, що вийшла друком у московському накладі минулого року.

Тому при цій нагоді, я хотів би подякувати тим всім урядникам, з якими мені доводилося співпрацювати, а передусім проф. Добрянському за їхню підтримку та терпеливість та зрозуміння у нашій політичній співпраці. Ми працювали як дуже добре дібрана машина, без жадних непотрібних непорозумінь чи конфліктів. І тому, коли я стверджував про наш поступ, та заслуї в тому належать також цілому Українському Конгресовому Комітету та Вам всім за повну підтримку та добір у наших починах.

НАШІМ МАЛЯТАМ „СОЯШНІ ДНІ“

Упорядкувала Марія Юркевич. Союз Українок Америки. Філадельфія, 1952.

Появилася нова книжечка для наших найменших. Складена на її матеріалі з „Дитячої сторінки“, „Нашого Життя“, що їх упорядкувала Марія Юркевич, даючи назву цій збірці „Сояшні дні“. У збірці вийшли окремі цикли: „Весна“, „Т. Шевченко“, „Великдень“, „Привіт нашій Мамі“, „Літо“, пов'язані в продуману цілість із дитячими оповідями і віршиками Івонни Савицької, Олени Цегельської, Романа Завадовича, Уліни Кравченко, Наталії Забіли, Л. Гасельської, Ніни Мудрик, Гайни Черняк, К. Переліської, Ролікани і Вуйка Ківа. Книжечка, прикрашена скриньками, але милими ілюстраціями Гайни Латвійської і Ніни Мудрик, є новим гарним дарунком для „наших малят“.

Шкода тільки, що такі повні проходять без піршого зацікавлення громадянства, що їх не доцільно, легко-важко. А всетаки добра книжка на ділянці нашої дитячої літератури є дуже потрібним і корисним здобутком в умовах нашого сьогочасного життя.

„Сояшні дні“ є такою доброю книжечкою. Вона вносить у душі дитячої ясності, погідні, життєрадісні настрої, заставляє втішатися світом природи, красою життя, плескає й розвиває почуття любові до матері, до рідних знайчів, українських національних традицій, любові до України. Автор, добрий знавець дитячої душі, робить це неслухавим, природним ладом.

Союз Українок Америки, заходами якого вийшла ця збірка, започаткував нову, гарну ділянку своєї діяльності. В. Радзкевич.

3 життя громад і організацій

БРИДЖПОРТ, КОНН.

Великий Пікнік для УНФонду

Старанням Відділу Українського Конгресового Комітету в Бриджпорті, Конн. влаштовано в неділю, 3 серпня ц. р. Великий Пікнік з метою діти розвагу місцевим нашим громадянам та придати дещо засобів для Українського Народного Фонду.

З задоволенням стверджуємо, що українці Бриджпорту й околиці розуміють вагу й значення ролі й праці Українського Конгресового Комітету. І саме цей пікнік був наче товариською зустріч ширших прихильників УККА що в радісній, дружній атмосфері провели гарні хвилини.

Створений Пікніковий Комітет зробив усе, щоб пікнік вийшов гарно й треба признати, що його старання удалі.

В. Слонівський, голова; Я. Шумигора, секретар.

НОВА КНИЖКА знаної письменниці ДОКМ ГИМЕННОЇ МАНА

Цікава повість з життя відомої української інтелігенції! ЦІНА \$1.50

Замовляти в книгарні „Свободи“ на адресу: „SVOBODA“, P. O. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! УКРАЇНЦІ СТЕПІВ: Н. П., Н. ДЖ., КОНН. І ПА. УВАГА!

Починаючи від неділі 14-го вересня 1952 р.

МУЗИКАЛЬНО-ТОРГОВЕЛЬНА УКРАЇНСЬКА РАДІО-ПРОГРАМА

під керівництвом Петра Задорського, буде передаватися по станції WBNX на хвилі 1380 К.С., кожної неділі, покищо від години 10:15 до 11 раню.

Хто з українських бізнесменів бажає б проголосувати своє підприємство на цій радіо аудії, просимо відіслати в тієї справі прямо на адресу станції: Station WBNX, 260 East 161 St., Bronx 51, N. Y. Tel: ME1rose 5-0333 or Ukrainian Radio Program, c/o NASZ BAZAAR, 77 East 7th St., New York 3, N. Y., Tel: GRamercy 3-3678.

НАЙАКТУАЛЬНІША ТЕПЕР КНИЖКА не повість В. МАРСЬКОЇ у двох частинах (212 сторінок)

БУРН НАД ЛЬВОВОМ

якої темою є події польсько-німецької війни та першої більшовицької окупації Львова. Ціна \$2.20, порто 10¢.

KYIW, 839 N. FRANKLIN ST., PHILADELPHIA 23, PA.

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ!

Станиця 7 — Українсько-Американських Ветеранів

Відділ Американського Легіону, ч. 1260, ім. воєнка

Миколи Міно

улаштувають :

В СУБОТУ, 13. ВЕРЕСНЯ 1952 Р.

ТАНКОВУ ЗАБАВУ

В КОРИСТЬ ДОБРОДІЙНОГО ФОНДУ

WEBSTER HALL,

119 East 11th Street, New York City

Оркестра ПОСИФА СІНГУРА

Танці від год. 9. Вступ \$1.50

Post 7 — Ukrainian American Veterans

and Pvt. Nicholas Minue Post 1260 American Legion

WELFARE FUND DANCE

Saturday, September 13, 1952.

Music by Joseph Snihur & His Orchestra.

Dancing 9 P. M. Donation \$1.50

НЬО ЙОРК, Н. Н.

Комітет Церковної Громади в Нью-Йорку при Церкві Св. Володимира, 334 Схід 14 вул., повідомляє родичів-українців, що 22 ВЕРЕСНЯ 1952 року о год. 6-тих вечора розпочнеться наука в РІДНИЙ ШКОЛІ, в якій навчатимуть:

РЕЛІГІЮ, УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ, ІСТОРІЮ І ГЕОГРАФІЮ УКРАЇНИ та ЦЕРКОВНОГО І НАРОДНОГО СПІВУ.

Випи дітей проводиться в канцелярії парафі кожного дня від 5 до 7 год. вечора, починаючи від 15. ВЕРЕСНЯ 1952 р.

Комітет.

Шіаго й Околиця! Увага!

ОСЕРЕЖОК СУМА В ШІАГО — ПІВН.

улаштує :

В НЕДІЛЮ, 14. ВЕРЕСНЯ 1952 Р.

в залі Дому СУМА, при 2147 Вест Шіаго Еве., о год. 5:30 по полудні

II. КОНЦЕРТ КАМЕРНОЇ МУЗИКИ

присвячений творчості

Н. С. БАХА

Виконують: Трина Чумак-Доней (останній виступ перед від'їздом до Парижа); Іван Павлишин; Василь Шут; Василь Мельничук; Володимир Чижик, Петро Мак; Роман Рудавський; Світлана Савицька.

Поспівачі, — проф. В. Шут.

Вступ за добровільними датками.

Щиро запрошує всіх — Управа.

ЗА НАУКОВИЙ ДОРІС

Звернення Президія УВАН у справі студій української молоді на еміграції.

В зв'язку з що раз частішими голосами, що їх можна почути серед української спільноти по цей бік залізної заслони про малій відсоток студуючої молоді впривіє до кількості українців у поодиноких країнах нашого населення, а теж у зв'язку з мінімалізм зацікавленням молоді студіями українознавства, Президія Української Вільної Академії Наук уважає за доцільне звернути увагу українських батьків та української молоді на певну потребу посилення впису на студії та здобування академічної освіти серед якнайбільшого числа молодих українців на еміграції.

Серед широких кол українського громадянства панує погляд, що академічна освіта дітей — це левітас, чи витрати грошей, що вистачить закінчити елементарну, чи середню школу й іти в практичне життя. Зокрема мало уваги присвячується вищій, науково-дослідній, т. зв. післяградуційній освіті. А тим-

часом студії, академічна освіта — це не тільки найкращий спосіб забезпечити молоді майбутність, але й конкретна потреба з погляду цілості нашого життя. Зокрема такі ділянки української науки, як історія, література, етнографія, мова й т. п. виказують мінімалізм доплив молодих науковців сил і загрожують небезпечкою занепаду в майбутньому.

Тимто Президія УВАН закликає цю дорогою українських батьків і молоді активні студії, а зокрема студії українознавства. Хай буде в цьому й найближчих роках якнайбільше української молоді по американських і європейських університетах! Хай ця молодь своєю працею й поступами вибіває на перші місця й здобуває та закріплює добре українське ім'я на академічному полі!

Вінніпег, вересень 1952.
Президія УВАН.

157 МІЛЬЙОНІВ НАСЕЛЕННЯ В ЗДА

Бюро перепису населення повідомляє, що в дні 1 липня цього року З'єднинені Держави Америки мали 157,015,000 населення. Це значить, що від 1950 року зросло населення ЗДА на 5,830,000 осіб, або на 3.9%. Населення стейту Нью Йорк виросло тепер 75,026,000, збільшилося від 1950 року тільки на 95,000, або на 1.3%.

Професійні оголошення

Dr. Med. R. TYLBOR
59 E. 3rd St. (около 2nd Ave.) NYC
Tel. GRamercy 5-3993

Внутрішні недуги Fluoroscopia, X-Ray, Electrocardiograph, Analysis. Переводимо аналіз крові для подружжя дозволяю.

Офісний година: Шопня 1-3 і 5-8 р.м. В неділю від 10-2 попол.

Dr. S. SCHERNOFF
223-2nd Ave. (Cor. 14 St.) NYC
Tel. GRamercy 7-7697

Острів догочасні недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Родути жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для подружжя дозволяю.

Офісний година: Шопня від 10 р.м. до 6:45 ввечері. Неділя від 11. до 1. по полудні.

Dr. M. MANZEL
лікар зі старого краю, говорить по українськи, багато років успішно лікує гострі і застарілі недуги чоловіків і жінок — негати широк і сегового міктура, ніг та загальне ослаблення. Лічення застрайками пеніциліну та інших лікарств. Аналіз крові, сечі і інших виділень. Аналіз крові для подружжя дозволяю.

107 E. 17th St., NEW YORK CITY
к. 4-01 E. 17th St. Union Sq.
Година: Шопня 10-1, 4-7; в суботу 10-1, в неділю та ввечері — ЕГЗАМІНАЦІЯ \$3.—

ОКУЛІСТ
ВСІЯКІ ХВОРОБИ ОЧЕЙ лікує спеціаліст — окуліст Д-р ОСИП ЖАНЕР

Година прийняття: середя суботи 10-12 р.м. понеділок, середя, п'ятниця 6:00 — 8:00 ввечері.
35 East 7th St., New York City
Tel.: OR. 4-8038

АННА ГІНКА, донька Івана Гінки з села Любичів Старий, пов. Любичів, пошукує свого сина СТЕФАНА ГІНКУ. Хто знає щоду про нього, прошу писати на адресу: ANNA GINKA, 42 Prospect Ave., Bayonne, N. J. U.S.A.

АННА ГІНКА, донька Івана Гінки з села Любичів Старий, пов. Любичів, пошукує свого сина СТЕФАНА ГІНКУ. Хто знає щоду про нього, прошу писати на адресу: ANNA GINKA, 42 Prospect Ave., Bayonne, N. J. U.S.A.

Перевозка — місцеві — Далекобликі
УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 E. 6th STREET, NEW YORK 3, N. Y. — Tel. OR. 3-2484

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ РЕКОРДИ
Заходьте або пишть по українські і другі рекорди. Висламо рекорди по цілому світі. Пишть по каталогу сьогодні.

FOREIGN RECORD EXCHANGE
2219 W. Chicago Avenue (Dpt. "U") Chicago 22, Ill., U.S.A.

Українська Капелля Бандуристів
IM. Т. ШЕВЧЕНКА
під проводом В. БОЖИКА.
Приймає замовлення на такі платівки:

1. АЛЬБОМ Ч. 1. з 6 великих 12 палецьких плит, вироблених з тринкового матеріалу "Breakresistan" з уживанням оригінальних матриць. Цей альбом записаний в 1950 р. під проводом Г. Китаєтого в RCA Victor в Шікаго. Ціна альбома в зв'язку з другим накладом — 8 дол.

2. АЛЬБОМ Ч. 2. з 6 нормальних 10 палецьких плит записаних в 1951 р. під проводом В. Божика в RCA Victor студії в Монреалі — Канада. Ціна альбома — 9 дол.

3. АЛЬБОМ Ч. 3. з 4-х нормальних 10 палецьких плит (кожальні та педальні), записаних під проводом В. Божика в 1952 р. Ціна альбома — 6 дол.

Замовлення просимо надсилати на сталу адресу Капелі Бандуристів ім. Т. Шевченка:

Ukrainian Bandurist Chorus, P. O. Box 119, Detroit 12, Mich.

До уваги замовників: Деякі несподівані особи без права перегляду наші альбоми Ч. 1 і 2 з плит, чим значно понижують їх цінність, користуючись з нагоди пошукати ці плити з оригінальних матриць, які зберігаються при Капелі.

Україні!!! Купуйте альбоми Капелі Бандуристів ім. Т. Шевченка тільки в нас, тим самим допомагаючи Капелі в її матеріальній скруті. Ви назавжди відісте охоту окремим особам наживатися на добрі Капелі.

УПРАВА КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА

ПРОФЕСІЙНИ ПРОТИ ЗАБОРОНИ КОМПАРТИ В КАНАДІ

ТЛС ("Трейде енд Лейбор Конгрес оф Канада") — найбільше об'єднання професіоналів у Канаді (522,000 членів) — висловився проти постановлення комуністичної партії в Канаді поза законом. На своєму щорічному з'їзді делегати ТЛС переважною більшістю голосів відкинули пропозицію виконувати резолюцію, в якій ставлено канадському уряду побажання заборонити діяльність компартії в Канаді.

Своє становище об'єднують вони тим, що резолюція була в принципі розглядає для свободи одиниці. Схвалення такого протикомуністичного закону дало б урядові великий козир, що його можна було б пізніше використати і проти інших партій. Крім того делегати висловлювали своє переконання, що "роботи мучеників" за демократію із комуністів, то вже зовсім зайво.

Россел Гарві із Торонто, представник поштових працівників, звертав увагу делегатів на те, що схвалення резолюції створить прецедент для людей, які можуть одного дня використати його для ліквідування робітничого руху.

Торонтоський щоденник "Глоб енд Мейл", один із найбільш воєністичних противників комунізму в Канаді, висловив своє признание делегатам ТЛС за відкинення згаданого резолюції. Ця газета аргументує між іншим так:

"Можливо, що в деяких країнах навіть з потрібне законодавство проти комуністів, але в цій країні — на нашу думку — воно не є потрібне, ані не є побажання. В Канаді є один рух, який день за днем і у всякий спосіб сам собі піднімає ґрунт. Цим рухом є очевидно комуністична партія, або як воно себе воліє звати "Робітничо-Прогресивна Партія".

Серед схвалених Конгресом резолюцій з текстом резолюції про обмеження імміграції до Канади. Її прийнято одностайно, але дискусія виявила, що багато делегатів з протидією великих обмежень імміграції.

Зокрема ТЛС вимагає, щоб імміграція була в засягу юрисдикції міністерства праці. Тому тепер пропонує для справ імміграції спільну комісію, складеної із однакової кількості представників робітництва, прадавців та урядових чиновників.

"Канадська Сцена".

Кожний свідомий українець та кожний свідомий українка вважають своїм обов'язком стояти в ряді Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшити кадри ідейних українських працівників!

Український Салон КРАСИ

"Сюди наші клієнти скеровують своїх приятелів!"
Власниці: Ольга Хома, Марія Вайс

MAY'S BEAUTY SALON, Inc.
223 Washington Street, Newark, N. J.
Напроти Bamberger's Dept. Store
Телефон: MA 2-9773

ProcBeautySalon
Український Салон Краси
166 Second Ave., N. Y. C.
AL. 4-8675 Near 11th Street

ІНСТИТУТ Н. Т. Ш. ПРОХАС:

Інститут Національних Дослідів при НТШ вже має готову етнографічну карту Галичини до друку. Заходять це деякі сумніви щодо подорожних місцевих, тому що раз звертаємося до нашого громадянства з проханням зголоситися на нижче подану адресу, як хто може дати які-небудь інформації про тут подані місцевини:

Повіт
Бережани: Вимислівка, Направа.
Городок: Вовчухи.
Жидачів: Держів, Нове Село, Пісочна.
Жовква: Купичівка, Туринка, Збарж: Климківці.
Золочів: Борків, Майтан.
Гологірський, Хмелева.
Калуш: Сільце.
Кам'янка Струмилівська: Желхів Великий, Желхів Малий.
Лісське: Завадка, Станкова.
Любачів: Ліва, Лукавець, Мохани, Новини, Гориньківці, Плязів.
Львів: Новосілка, Підтеме, Поляна.
Мостиська: Вишенька, Загород, Королин, Острівець.
Рави Руска: Воронів.
Радехів: Павлів, Топорів.
Рудків: Бенюкова Вишня.
Самбір: Дубляни, Вілшняни, Воютичі, Кульчиці, Надиби, Угерці Заплатинські.
Скалат: Криве, Магдалівка, Росоховець.
Сокаль: Варяж, Збівська, Сілець Бельський.
Теребовля: Винавка (Хмелева).
Яворів: Дрогомишль, Липовець, Моранці, Сколині.
Ярослав: Задуброва, Красне.

Societe Scientifique Sevchenko
27, rue des Bauges
Sarcelles (S. et O.)
France

ПАПУГА, ЩО ГАРБАС І СПІВАС ОПЕРИ

В одному французькому ресторані на Лонг Айленді живе папуга, що навчилася співати кілька мелодій з різних опер. Вона знає уривки з "Аїди", "Травіати", "Кармен", "Пер Гітта", "Вогнем", а також фашистський гімн "Джювеніца". Та цікаве й те, що той дивний птах гарбас немов собака і вис нечакно вивчить гарну дівчину, папуга вис вивчить. Вона називається Кокко. Знаєць птахів Франк Бак твердить, що Кокко має найменше 65 років, бо на його думку, папуга може навчитися говорити аж після 45 року життя. Симеодітична папуга старіється і нервово дрижить у своїй клітці.

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тимсамим і співвласниками 13-ти мільйонного майна організації!

Дунлей Хат Шоп
14 Saint Marks Place
NEW YORK, N. Y.

Великий вибір КАПЕЛЮХІВ на ОСІННІЙ СЕЗОН

Дальше пригадуємо, що масмо відділ МУЖЕСЬКОЇ ГАЛІНТЕРІЇ, а саме: першої якості сорочки, спортивні сорочки з короткими рукавами, дощечки, піжами знаної марки: "Jaysen", "Fruit of the Loom" і "Reis". Особливо пропонуємо гарні мужескі наїлонові сорочки, що не вимагають прасування.

Просимо зайти і переконавшись про високу якість матеріалу та низьку фабричну ціну! Говоримо по-українськи.

Слухайте наші оголошення по радіо-програми п. Мельника кожної неділі між 7-8 год. рано на хвилі 1480, (станція WHOM).

Отворено щоденно до 8:30 ввч., в п'ятницю і суботу до 10:00.

DUNLEY HAT SHOP
14 ST. MARK'S PLACE (Іст. 8. вул. Bet. 2 — 3 Ave.) NEW YORK, N. Y.

ТАРЗАН, ч. 2912. Спис та ікло.

"THIS TUNNEL'S AS GOOD AS ANY," TAZAN SAID. "WE'LL COME BACK WHEN THE GUARDS HAVE PASSED. HURRY! THEY'RE CLOSE!"

"THANK HEAVEN THIS TUNNEL IS LIGHTED. WEST WHISPERED. IT BENDS TO THE RIGHT JUST AHEAD."

"WE'RE CAUGHT BETWEEN TWO FIRES. WEST GROWLED. 'WE CAN'T GO BACK AND WE CAN'T GO AHEAD. LOOK THERE!'"

СОВЕТСЬКІ ГОСПОДИН ДОМАГАЮТЬСЯ МАШИН

Москва. — Часопис "Труд", що є органом професійних спілок у СРСР, висловив думку, що деякі сумніви щодо подорожних місцевих, тому що раз звертаємося до нашого громадянства з проханням зголоситися на нижче подану адресу, як хто може дати які-небудь інформації про тут подані місцевини:

Повіт
Бережани: Вимислівка, Направа.
Городок: Вовчухи.
Жидачів: Держів, Нове Село, Пісочна.
Жовква: Купичівка, Туринка, Збарж: Климківці.
Золочів: Борків, Майтан.
Гологірський, Хмелева.
Калуш: Сільце.
Кам'янка Струмилівська: Желхів Великий, Желхів Малий.
Лісське: Завадка, Станкова.
Любачів: Ліва, Лукавець, Мохани, Новини, Гориньківці, Плязів.
Львів: Новосілка, Підтеме, Поляна.
Мостиська: Вишенька, Загород, Королин, Острівець.
Рави Руска: Воронів.
Радехів: Павлів, Топорів.
Рудків: Бенюкова Вишня.
Самбір: Дубляни, Вілшняни, Воютичі, Кульчиці, Надиби, Угерці Заплатинські.
Скалат: Криве, Магдалівка, Росоховець.
Сокаль: Варяж, Збівська, Сілець Бельський.
Теребовля: Винавка (Хмелева).
Яворів: Дрогомишль, Липовець, Моранці, Сколині.
Ярослав: Задуброва, Красне.

Societe Scientifique Sevchenko
27, rue des Bauges
Sarcelles (S. et O.)
France

ПАПУГА, ЩО ГАРБАС І СПІВАС ОПЕРИ

В одному французькому ресторані на Лонг Айленді живе папуга, що навчилася співати кілька мелодій з різних опер. Вона знає уривки з "Аїди", "Травіати", "Кармен", "Пер Гітта", "Вогнем", а також фашистський гімн "Джювеніца". Та цікаве й те, що той дивний птах гарбас немов собака і вис нечакно вивчить гарну дівчину, папуга вис вивчить. Вона називається Кокко. Знаєць птахів Франк Бак твердить, що Кокко має найменше 65 років, бо на його думку, папуга може навчитися говорити аж після 45 року життя. Симеодітична папуга старіється і нервово дрижить у своїй клітці.

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тимсамим і співвласниками 13-ти мільйонного майна організації!

Дунлей Хат Шоп
14 Saint Marks Place
NEW YORK, N. Y.

Великий вибір КАПЕЛЮХІВ на ОСІННІЙ СЕЗОН

Дальше пригадуємо, що масмо відділ МУЖЕСЬКОЇ ГАЛІНТЕРІЇ, а саме: першої якості сорочки, спортивні сорочки з короткими рукавами, дощечки, піжами знавої марки: "Jaysen", "Fruit of the Loom" і "Reis". Особливо пропонуємо гарні мужескі наїлонові сорочки, що не вимагають прасування.

Просимо зайти і переконавшись про високу якість матеріалу та низьку фабричну ціну! Говоримо по-українськи.

Слухайте наші оголошення по радіо-програми п. Мельника кожної неділі між 7-8 год. рано на хвилі 1480, (станція WHOM).

Отворено щоденно до 8:30 ввч., в п'ятницю і суботу до 10:00.

DUNLEY HAT SHOP
14 ST. MARK'S PLACE (Іст. 8. вул. Bet. 2 — 3 Ave.) NEW YORK, N. Y.

ТАРЗАН, ч. 2912. Спис та ікло.

"THIS TUNNEL'S AS GOOD AS ANY," TAZAN SAID. "WE'LL COME BACK WHEN THE GUARDS HAVE PASSED. HURRY! THEY'RE CLOSE!"

"THANK HEAVEN THIS TUNNEL IS LIGHTED. WEST WHISPERED. IT BENDS TO THE RIGHT JUST AHEAD."

"WE'RE CAUGHT BETWEEN TWO FIRES. WEST GROWLED. 'WE CAN'T GO BACK AND WE CAN'T GO AHEAD. LOOK THERE!'"

"Мі зловлені між двома вогнями", ричав Вест. "Ми не можемо йти назад і ми не можемо йти вперед. Дивись туди!"

"Дяка небу, що цей коридор освітлений", шептав Вест. "Він загинається направо зараз вперед!"

"Цей тунель такий добрий як і інший", казав Тарзан. "Ми підемо назад, коли вар'гани пройнуть. Швидко! Вони близько!"

СОВЕТСЬКІ ГОСПОДИН ДОМАГАЮТЬСЯ МАШИН

Москва. — Часопис "Труд", що є органом професійних спілок у СРСР, висловив думку, що деякі сумніви щодо подорожних місцевих, тому що раз звертаємося до нашого громадянства з проханням зголоситися на нижче подану адресу, як хто може дати які-небудь інформації про тут подані місцевини:

Повіт
Бережани: Вимислівка, Направа.
Городок: Вовчухи.
Жидачів: Держів, Нове Село, Пісочна.
Жовква: Купичівка, Туринка, Збарж: Климківці.
Золочів: Борків, Майтан.
Гологірський, Хмелева.
Калуш: Сільце.
Кам'янка Струмилівська: Желхів Великий, Желхів Малий.
Лісське: Завадка, Станкова.
Любачів: Ліва, Лукавець, Мохани, Новини, Гориньківці, Плязів.
Львів: Новосілка, Підтеме, Поляна.
Мостиська: Вишенька, Загород, Королин, Острівець.
Рави Руска: Воронів.
Радехів: Павлів, Топорів.
Рудків: Бенюкова Вишня.
Самбір: Дубляни, Вілшняни, Воютичі, Кульчиці, Надиби, Угерці Заплатинські.
Скалат: Криве, Магдалівка, Росоховець.
Сокаль: Варяж, Збівська, Сілець Бельський.
Теребовля: Винавка (Хмелева).
Яворів: Дрогомишль, Липовець, Моранці, Сколині.
Ярослав: Задуброва, Красне.

Societe Scientifique Sevchenko
27, rue des Bauges
Sarcelles (S. et O.)
France

ПАПУГА, ЩО ГАРБАС І СПІВАС ОПЕРИ

В одному французькому ресторані на Лонг Айленді живе папуга, що навчилася співати кілька мелодій з різних опер. Вона знає уривки з "Аїди", "Травіати", "Кармен", "Пер Гітта", "Вогнем", а також фашистський гімн "Джювеніца". Та цікаве й те, що той дивний птах гарбас немов собака і вис нечакно вивчить гарну дівчину, папуга вис вивчить. Вона називається Кокко. Знаєць птахів Франк Бак твердить, що Кокко має найменше 65 років, бо на його думку, папуга може навчитися говорити аж після 45 року життя. Симеодітична папуга старіється і нервово дрижить у своїй клітці.

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тимсамим і співвласниками 13-ти мільйонного майна організації!

Дунлей Хат Шоп
14 Saint Marks Place
NEW YORK, N. Y.

Великий вибір КАПЕЛЮХІВ на ОСІННІЙ СЕЗОН

Дальше пригадуємо, що масмо відділ МУЖЕСЬКОЇ ГАЛІНТЕРІЇ, а саме: першої якості сорочки, спортивні сорочки з короткими рукавами, дощечки, піжами знавої марки: "Jaysen", "Fruit of the Loom" і "Reis". Особливо пропонуємо гарні мужескі наїлонові сорочки, що не вимагають прасування.

Просимо зайти і переконавшись про високу якість матеріалу та низьку фабричну ціну! Говоримо по-українськи.

Слухайте наші оголошення по радіо-програми п. Мельника кожної неділі між 7-8 год. рано на хвилі 1480, (станція WHOM).

Отворено щоденно до 8:30 ввч., в п'ятницю і суботу до 10:00.

DUNLEY HAT SHOP
14 ST. MARK'S PLACE (Іст. 8. вул. Bet. 2 — 3 Ave.) NEW YORK, N. Y.

ТАРЗАН, ч. 2912. Спис та ікло.

"THIS TUNNEL'S AS GOOD AS ANY," TAZAN SAID. "WE'LL COME BACK WHEN THE GUARDS HAVE PASSED. HURRY! THEY'RE CLOSE!"

"THANK HEAVEN THIS TUNNEL IS LIGHTED. WEST WHISPERED. IT BENDS TO THE RIGHT JUST AHEAD."

"WE'RE CAUGHT BETWEEN TWO FIRES. WEST GROWLED. 'WE CAN'T GO BACK AND WE CAN'T GO AHEAD. LOOK THERE!'"

БОРИ ВІДДІЛІВ УНС

МЕНВІЛ, Р. АН. — Тов. ім. М. Драгоманова, від 181 повідомляє, що три-квартальні збори відбудуться в суботу, 13. вересня, в год. 5:30 по пол. На тих зборах будуть важні справи до погодження. Отож просимо всіх членів прийти на час. Позамісцеві члени і деякі місцеві, котрим були вислані відписки в справі "Союзників" хай поспішаються з виконанням своїх обов'язків і на скільки кого стає. Хай свої щирі жертви долучать відділовому секретареві.

— Уряд.

ПАТЕРСОН, Н. ДЖ. — 360-р. Тов. Т. Шевченка, від 64 повідомляє, що три-квартальні збори відбудуться в суботу, 13. вересня, в год. 7:30 ввечері. Прити всіх членів прийти на збори і залатити вкладки, а голови залатити довги. — П. Вурней, секр.

ШКАГО, ВІД. — Вр. св. Стефана, від 221, повідомляє своїх членів і члениць, що місячні збори відбудуться в неділю, 14. вересня, в Домі Відділів УНСоюзу, 843 N. Western Ave. Тому, що є важні справи до вирішення, просимо всіх прийти громадою на збори. — Ф. Васильовський, предс.; Д. Максимюк, кас.; Т. Шпікула, секр.

жани притримуватися того, що є в її інтересі. Заповіджжю повну свободу усіх партій та преси й знаку подібних реформ. Сам новий президент не висловився ще про свої задуми, проте оскільки його найближчих співробітників вважаються, як міродайні. За вістками з Буенос Айреса, пероністична преса привітала виборчу перемогу Губанеза, висловлюючи переконання, що Чіле тепер "стануть перші кроки на шляху до звільнення" та що влада Губанеза означатиме "постанова проти імперіалізму і визискування".

БОРІТБЯ З УПЕРЕДЖЕННЯМИ НА КОНФЕРЕНЦІЯХ ЖИДІВСЬКОЇ МОЛОДІ

Нарровесбург, Н. Й. — Національна конференція жидівської молоді, у якій поставлено, виснесла заклики припинити дискримінацію у різних ділянках суспільного життя, особливо в навчанні і zatrudненні. Зокрема конференція висловлюється за полекшення імміграційних приписів, себто за ухвалення імміграційного акту МакКаррана-Волтерса і осуджує обмежування вільності рухів людини. У інших постановках знаходиться заклики до Сенату ствердити конвенцію про народодовільство та відкинути Акт внутрішньої безпеки МакКаррана з 1950 року.

НОВИЙ ПРЕЗИДЕНТ ЧІЛЕ ЗА СПІВПРАЦЮ З СОВС-ТАМИ

Сантьяго, Чіле. — Новий президент Чіле, генерал Карлос Ібанез розпочав своє урядування в початку листопада, але вже тепер намічаються напрямки його політики. Його задумом є відмовитися від договору військової допомоги з ЗДА та відновити дипломатичні зносини із СССР. У зв'язку з затисненням приязни із СРСР, має бути унеможливлений закон, що ставив поза законом існування Комуністичної партії в країні. Вісті ці походять з дуже поважного джерела, бо від генерального секретаря виборчої акції за Ібанеза. Пляни нового президента, його прихильники характеризують як анти-імперіалістичну акцію, хоч підкреслюють, що здійснення їх вимагає довгого часу, оскільки офіційні домовленості в'язатимуть поусунення нової вла